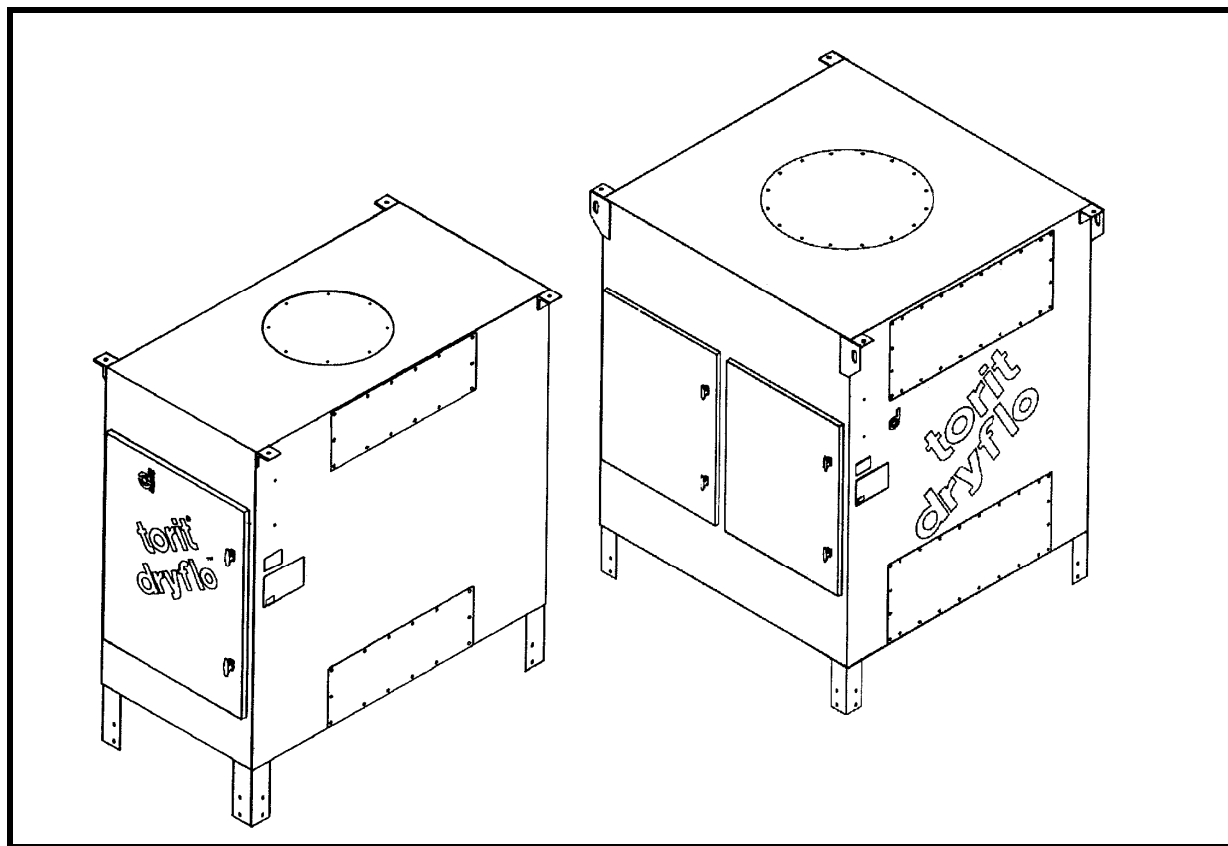


**Туманоуловитель Torit Dryflo™ модели DMC-D2, D4, D6, D8 & D10**  
Включает Инструкции по обслуживанию и список запасных частей



## ВАЖНО

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО**

**ДАННОЕ РУКОВОДСТВО СЛЕДУЕТ ИЗУЧАТЬ ПАРАЛЛЕЛЬНО С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ИЗДЕЛИЯ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ЧЕРТЕЖАМИ, ПРИЛАГАЮЩИМИСЯ К ПЫЛЕУЛАВЛИВАТЕЛЮ**

## РАСШИФРОВКА ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Сведения, необходимые для эффективной эксплуатации




Сведения, способствующие предотвращению поломок



Сведения, способствующие предотвращению травм и материального ущерба

**ВАЖНО**

**Информация относится к табличке с указанием серии,  
расположенной на боковой панели устройства,  
описанном в настоящей Инструкции**

			
Dustcollector Entstauber			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Model / Type	Serial Nr / Fabrik Nr	Seq Nr	Year / Baujahr
<input type="text"/> V	<input type="text"/>	<input type="text"/> Control Timer / Steuerkasten <input type="text"/> Part / Teil # <input type="text"/> Input / Eingang <input type="text"/> Output / Ausgang	
Voltage / Spannung	kW		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Cycle / Frequenz	PH		
<input type="text"/>			
Net weight / Nettogewicht			
Donaldson Europe B.V.B.A. Torit-DCE Division Interleuvenlaan 1 B-3001 Leuven Belgium WWW.DONALDSON.COM			

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
2.	ВВЕДЕНИЕ .....	7
	Функциональная экспликация.....	7
	Обычный режим эксплуатации.....	7
	Стандартная конфигурация.....	8
	Дополнительное оборудование и аксессуары.....	9
3.	УСТАНОВКА .....	10
	Проверка .....	10
	Изделия, перевозимые отдельными местами.....	10
	Необходимое оборудование/инструменты .....	10
	Предмонтажные мероприятия .....	11
	Устройство Druflo, монтируемое на потолке (модели DMC-D2, D4).....	11
	Монтаж стандартного оборудования .....	12
	Установка воздушного дифференциального манометра.....	12
	Сборка дополнительного оборудования.....	13
	Установка опорной стойки.....	13
	Установка однооборотного сифона.....	15
	Установка однооборотного сифона с Y-образным сетчатым фильтром.....	16
	Вентиляционные установки, монтируемые на крыше, включая разветвительную коробку на крыше.....	17
	Монтаж платформы.....	18
	Электрооборудование.....	19
4.	ПРЕДПУСКОВАЯ ПРОВЕРКА .....	20
5.	РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	20
6.	ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	21
	Обслуживание однооборотного сифона .....	21
	Фильтр первой ступени/Обслуживание фильтра .....	22
	Замена каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени.....	22
	Замена фильтрующего элемента третьей ступени.....	23
	Оригинальное оборудование фильтрующих элементов .....	23
7.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	25
8.	СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ .....	26

## 1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствующих разделах данного руководства изложены конкретные рекомендации по обеспечению безопасности персонала. Для предотвращения аварийных ситуаций предлагаем воспользоваться следующими рекомендациями:



Сведения, которые способствуют наиболее эффективной эксплуатации туманоуловителя .



сведения, способствующие предотвращению аварий.



сведения, способствующие предотвращению травм и нанесению значительного ущерба.



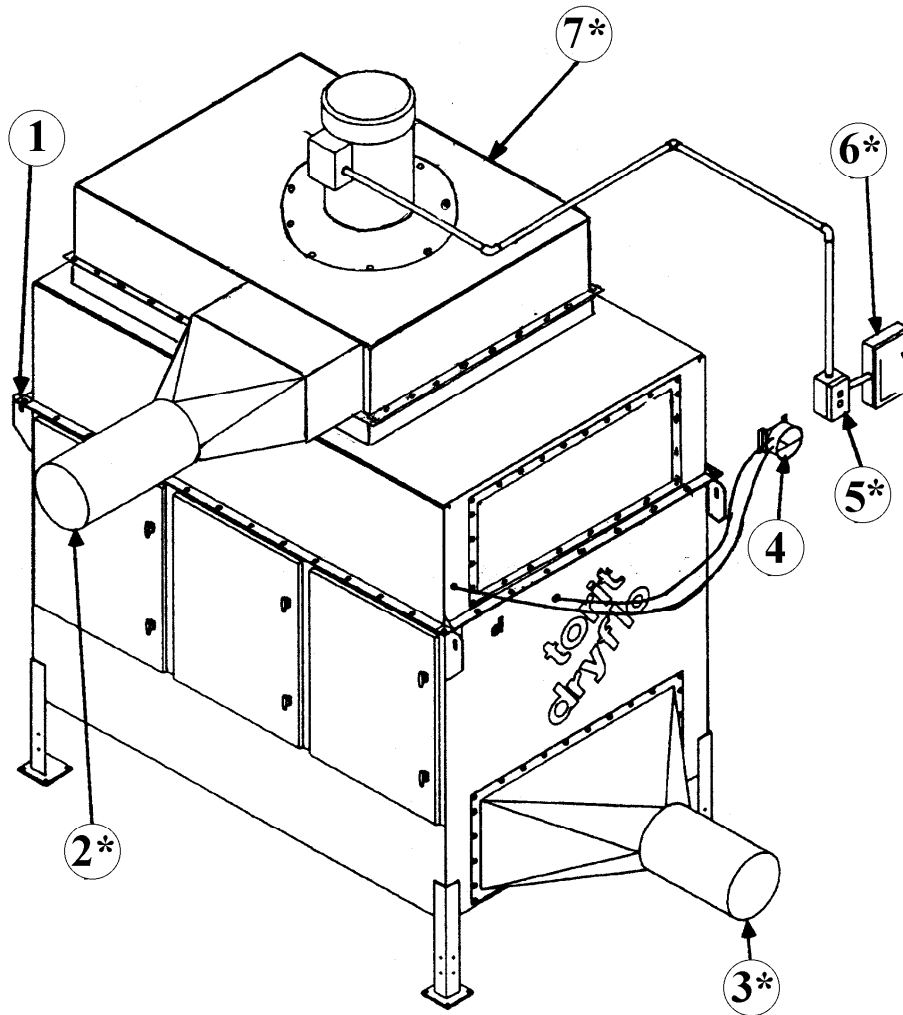
Туманоуловитель изготовлен по последнему слову техники с учетом действующих требований к безопасности. Тем не менее, он может представлять опасность для людей. Он может также представлять опасность для механизмов и материальной собственности. Туманоуловитель должен применяться только в безукоризненном техническом состоянии по прямому назначению и в соответствии с указаниями, изложенными в инструкции по эксплуатации. Туманоуловитель может использоваться только лицами, владеющими техникой безопасности и полностью осознающими риск, связанный с эксплуатацией данного устройства. Поэтому любые неисправности в работе, в особенности те, что влияют на безопасность, следует безотлагательно исправлять.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТУМАНОУЛОВИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ:

1. Избегайте смешивания горючих материалов, таких как шлифовальная пыль, бумага, древесина, пыль, алюминий и магний, с пылью от шлифования черных металлов из-за опасности возникновения пожара.
2. Туманоуловители Dryflo могут применяться только с маслами, нижний предел взрывоопасной концентрации которых составляет  $>15 \text{ г/м}^3$ .
3. Масляный туман потенциально огнеопасен, а туманоуловители Dryflo предназначены для эксплуатации в температурных режимах окружающего воздуха и для работы с жидкостями, температура воспламенения которых больше  $65^\circ\text{C}$ .
4. Запрещается бросать зажженные сигареты или иные горящие предметы в вытяжку или воздухопроводы туманосборных устройств.
5. Эффективное применение оборудования TORIT предполагает знание и применение всех соответствующих государственных и местных правил пожарной безопасности и/или иных правил и норм при определении места и порядка эксплуатации туманосборных устройств.
6. Туманоуловители не укомплектованы средствами пожаротушения. При использовании сборных устройств для сбора огнеопасной или взрывчатой пыли или жидкости устройство должно находиться вне помещения. Для получения рекомендаций и установки соответствующих средств пожаротушения следует обращаться к изготовителю противопожарного оборудования, знающему данную категорию пожароопасности и местные нормы и правила пожарной безопасности.
7. Работа вентилятора туманоуловителя Dryflo взаимно блокируется с технологическим процессом, при котором образуется масляный туман, для того, чтобы в случае выхода вентилятора из строя образование масляного тумана немедленно прекращалось во избежание повышения его содержания до опасных концентраций.

Не допускается применение туманоуловителей в потенциально взрывоопасных условиях (согласно директиве ATEX 94/9/EC).

Пользователь туманоуловителя несет ответственность за утилизацию собранной пыли в соответствии с требованиями местных нормативных документов.



- |  |  |
|--|--|
| 1. Подъемные проушины  | 4. Воздушный дифференциальный манометр |
| 2. Отводящий канал в соответствии с требованием (*)          | 5. Стартер двигателя (*)               |
| 3. Впускной канал (*)  | 6. Выключатель электроэнергии (*)      |
| (*) : данные детали в комплектацию туманоуловителя не входят | 7. Вентиляционная установка            |

**Рисунок 1 : Схематический вид типовой установки  
(Показана модель DMC-D6)**

## 2. ВВЕДЕНИЕ

Туманоуловитель Torit® Dryflo™ предназначен для сбора взвешенных в воздухе туманов. Туманоуловитель Dryflo часто используется для сбора охлаждающего масляного тумана, образующегося при технологических процессах. Устройство предназначено для сбора туманов масел, водорастворимых и искусственных охлаждающих жидкостей, образующихся при станочных операциях и других технологических процессах. Установка также способна улавливать небольшое количество пыли, возникающей при станочной обработке. Дополнительная установка воздушного фильтра HEPA (высокоэффективный фильтр — High Efficiency Particulate Arrestance) позволяет также улавливать дымы от станочных операций.

Надлежащая установка и эксплуатация туманоуловителя Dryflo значительно улучшит качество воздуха на предприятии. Туманоуловитель Torit Dryflo является ключевым компонентом, отвечающим промышленным и государственным стандартам качества воздуха.

Детали фильтра в данном туманоуловителе Dryflo создают основу для длительной эксплуатации устройства. При высококачественной фильтрации Dryflo отработанный воздух часто может быть рециркулирован на предприятии. Для гарантирования высокоэффективной работы всегда используйте настоящие сменные элементы фильтра Torit-Built® для вашего туманоуловителя Dryflo.

Поддержка и консультации по техническим вопросам могут быть предоставлены местным представителем компании Torit или ее агентами.

### Функциональная экспликация

(см. рис. 2)

### Обычный режим эксплуатации

Во время работы туманоуловителя Dryflo через одно или оба впускных отверстия в нижней части установки в него поступает загрязненный воздух. Поступающий воздух замедляется и начинает восходить, при этом большие капельки тумана и частицы выпадают из воздушного потока в бункер.

Далее воздух проходит через фильтр первой ступени, разработанный для улавливания и коалесценции крупных капель и частиц. Фильтр первой ступени является многоразовым и подлежит периодической очистке.

После фильтра первой ступени в воздухе все еще имеются капли тумана меньшего размера. Следующий этап очистки осуществляется в каркасной сетке фильтрующего элемента второй ступени. В этой типовой каркасной сетке мелкодисперсные частицы тумана собираются и коалесцируются в более крупные капли. Вертикальное положение патрона способствует стеканию капель.

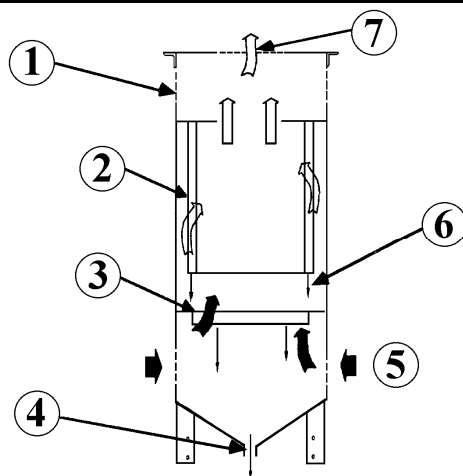
Затем воздух проходит через фильтровальный элемент Dryflo, третью и самую эффективную стадию фильтрации. Основу туманоуловителя Dryflo составляет фильтрующий элемент. В нем находится гофрированный фильтр, специально разработанный для сбора, коалесценции и дренажа мелкодисперсного тумана.

Частички тумана укрупняются и превращаются в капли, которые становятся достаточно большими и стекают по фильтрующему элементу обратно в туманоуловитель. Во время работы капли стекают по внутренней и наружной поверхности фильтрующего элемента. Жидкость, собирающаяся на внутренней части элементов стекает обратно в туманоуловитель благодаря специальной наклонной конструкции нижнего фильтра.

Чистый воздух без туманов находится в фильтрующем элементе и выходит в камеру очищенного воздуха. Чистый воздух выходит через выпускное отверстие камеры очищенного воздуха.

Собранная жидкость стекает из бункера через дополнительный однооборотный сифон.

**ПРИМЕЧАНИЕ**  
**Запрещается использовать бункер для хранения собранной жидкости.**



- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Камера очищенного воздуха<br/>         2. Каркасная сетка фильтрующего элемента второй ступени и фильтрующий элемент третьей ступени<br/>         3. Фильтр первой ступени</p> | <p>4. Водоотвод бункера<br/>         5. Впускное отверстие(я) для запыленного воздуха<br/>         6. Крупные капли<br/>         7. Выход очищенного воздуха</p> |
|--|--|

**Рисунок 2 : Функциональная схема**  
**(Показана модель DMC-D2)**

## Стандартная конфигурация

### Фильтр первой ступени

Стандартный фильтр первой ступени представляет собой металлический сетчатый фильтр толщиной 50 мм. Это несменяемый фильтр, который имеет такой же ресурс, как и сам туманоуловитель Dryflo. Этот фильтр разработан для использования в нормальных условиях туманоулавливания (в случаях серьезного запыления или большого количества жидкости, возможно применение дополнительных фильтров первой ступени, см. 1.1.3 Дополнительное оборудование и аксессуары).

### Каркасная сетка фильтра второй ступени

В типовой каркасной сетке фильтра второй ступени мелкодисперсные частицы тумана собираются и коалесцируются в более крупные капли. Вертикальное положение патрона способствует стеканию капель. Каркасная сетка фильтра также улавливает частицы, которые могут находиться в воздухе, чем продлевает ресурс фильтрующего элемента третьей ступени.

### Фильтрующий элемент третьей ступени

В третьем фильтрующем элементе находится гофрированный слой, предназначенный для сбора, укрупнения и отвода мелкодисперсного тумана. Частицы тумана укрупняются и превращаются в капли, которые становятся достаточно большими и стекают по фильтрующему элементу обратно в туманоуловитель.

### Воздушный дифференциальный манометр

Манометр является стандартным устройством на данной модели туманоуловителя Dryflo. При засорении каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени и фильтрующего элемента

третьей ступени увеличивается ограничение воздушного потока. При показателях манометра в красной зоне необходимо прочистить фильтры.

## **Дополнительное оборудование и аксессуары**

### **Фильтры первой ступени**

*Для работы с жидкостями большой плотности.* Для работы с жидкостями большой плотности выпускают фильтр первой ступени из полипропилена (допзаказ). Этот фильтр является постоянным и может нуждаться в периодической очистке. Он не рекомендуется для работы с крупными частицами. Ввиду температурных ограничений для фильтра из полипропилена способы очистки с применением высоких температур (напр., очистка паром) неприменимы.

*Для работы с крупными частицами.* Возможна установка дополнительного плоского экрана для шлифования с охлаждением/мокрого шлифования, тогда туманоуловитель Dryflo собирает большое количество КРУПНЫХ частиц. Тонкий экран легко очищать встряхиванием или струйным промыванием.

### **Фильтр HEPA четвертой ступени**

Дополнительный фильтр HEPA четвертой ступени обеспечивает чрезвычайно высокий уровень фильтрации (частицы 99,97 % на 0,3 микрон). Фильтр HEPA рекомендуется для использования при возникновении дыма или других чрезвычайно маленьких частиц. Дым обычно образуется в процессах механической обработки при возникновении высоких температур и при работе с использованием масляных дистиллятов без присадок, таких как смазочные вещества / хладагенты. Эта опция приобретается дополнительно (для более полной информации см. материалы Ultra-Lok™).

### **Вентиляционные установки**

Дополнительные вентиляционные установки доступны и рекомендованы для использования с туманоуловителем Dryflo модели DMC-D2, D4 и D6. Вентиляционные установки монтируются наверху установки. Другие вентиляционные установки монтируются на полу или на расстоянии.

### **Верхняя разветвительная коробка**

Верхние разветвительные коробки можно использовать с дополнительными вентиляционными установками. Встроенный щитовой скользящий затвор позволяет регулировать объем воздуха. Модели D8 и D10 не разработаны для вентиляционных установок, монтируемых наверху. Вентиляционные установки, используемые с данными устройствами, монтируются на полу или на расстоянии.

### **Коробка управления (Пускатель двигателя)**

Дополнительные коробки управления для запуска двигателя вентиляторы доступны для: 3 x 400V + N + Pe

3 x 400V + Pe электропитание.

В комплектацию коробок входят пускатель, защита от короткого замыкания и перегрузок, изолятор, пусковой переключатель со звезды на треугольник, кнопка пуска и остановки и индикаторы.

### **Водоотвод однооборотного сифона**

Однооборотный сифон разработан для осуществления непрерывного дренажа собранной жидкости во время эксплуатации устройства. Однооборотный сифон может быть установлен вертикально так, чтобы собранная жидкость возвращалась в устройство для повторного использования.

### **Однооборотный сифон с водостоком с Y-образным сетчатым фильтром**

Это дополнение к однооборотному сифону рекомендуется для работы с большим количеством частиц. Y-образный сетчатый фильтр позволяет собирать крупные частицы, препятствует забиванию однооборотного сифона и обеспечивает легкую очистку водоотвода бункера. Он также разработан для обеспечения непрерывного дренажа собранной жидкости во время работы туманоуловителя и может быть установлен вертикально, чтобы жидкость могла быть возвращена в устройство для повторного использования.

### **Опоры**

Опоры разработаны для туманоуловителя Dryflo, зазор между полом и однооборотным сифоном составляет приблизительно 140 мм.

### **Платформы (Модели DMC-D6, D8 и D10)**

Имеются в наличии сервисные платформы для туманоуловителя Dryflo модели DMC-D6, D8 и D10. Платформа обеспечивает легкий доступ для обслуживания к фильтрам первой, второй и третьей ступени

## **3. УСТАНОВКА**

### **Проверка**

Туманоуловитель Dryflo проверяют на предмет возможных поломок в процессе транспортировки. Любую неисправность надлежит зафиксировать и незамедлительно сообщить о ней перевозчику.

### **Изделия, перевозимые отдельными местами**

Изделиями, поставляемыми отдельно от туманоуловителя Dryflo, могут быть:

- Вентиляционная установка
- Верхняя разветвительная коробка
- Воздушный дифференциальный манометр
- Водоотвод однооборотного сифона
- Опоры
- Платформа

### **Необходимое оборудование/инструменты**

Ниже приводится список обычного оборудования и инструментов, необходимых для установки и сборки туманоуловителя Dryflo.

- Кран или вилчатый погрузчик
- Подъемные стропы/цепи
- Отвертка
- Трубные ключи
- Гаечные торцевые ключи
- Торцевые ключи
- Герметик для труб
- Шплинтуемые штифты
- Уровень

### Предмонтажные мероприятия

Туманоуловитель Dryflo должен быть расположен с учетом водоотвода бункера, наиболее коротких участков системы труб входного отверстия, подключения электропитания и удобства обслуживания.

Снимите с туманоуловителя всю упаковку, обертку, крепеж аппаратуры и ремни/ленты.

Проверьте поставленные части по упаковочным реестрам. При выявлении отсутствующих деталей извещаются перевозчик и местный представитель компании Torit.

#### ВАЖНО

- Для разгрузки, сборки и установки туманоуловителя рекомендуется использовать кран или вилочный погрузчик.
- При монтаже вентиляционной установки наверху туманоуловителя, у туманоуловителя высокий центр тяжести. Во избежание опрокидывания во время движения необходимо осторожное обращение.

### Устройство Dryflo, монтируемое на потолке (модели DMC-D2, D4)

(см. рис. 3)

Модели Dryflo DMC-D2 и D4 можно монтировать на потолок. При установке таких туманоуловителей на потолке следует прежде всего рассчитать общую массу установки с учетом собираемого материала, воздуховодов и вспомогательного оборудования, которое крепится на установку. Необходимо тщательно отрегулировать все потолочные опорные элементы для надежного крепления устройства и любого вспомогательного оборудования. Для монтажа на потолке на верхних углах корпуса предусмотрены кронштейны.

#### ВАЖНО

При установке туманоуловителя на потолке следует рассчитать общую массу установки с учетом собираемого материала, воздуховодов и вспомогательного оборудования, которое крепится на установку. Масса туманоуловителя Dryflo указана в его технических характеристиках и на чертежах.

Рекомендуемый размер подвешиваемого оборудования для DMC-D2 - M12 (класс точности 12.9)

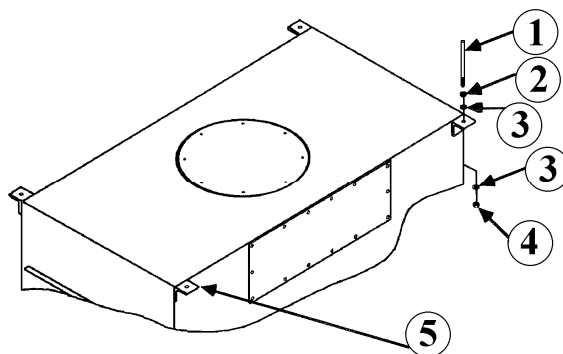
Рекомендуемое подвешиваемое оборудование для DMC-D4 - M16 (класс точности 12.9)

1. Для подвески устройства применяются 4 штока. Не менее чем на 40 мм на резьбу каждого штока навинчивается гайка.
2. Поднимите устройство и поместите под штоки. Перед опусканием штоков через потолочные кронштейны на каждый из них надевается плоская шайба.
3. На конец каждого штока поместите другую шайбу и стопорную гайку. Навинчивайте гайки до тех пор, пока низ штока не будет выступать из гайки минимум на 6 мм.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед затяжкой креплений следует выровнять установку.

4. Выровняйте устройство во всех направлениях, закручивая нижнюю стопорную гайку.
5. Когда устройство будет выровнено, навинтите верхнюю гайку на верх шайбы и кронштейна. Придерживая нижнюю контргайку, надежно завинтите верхнюю гайку.



1. Резьбовой шток
2. Гайка
3. Плоская шайба (\*) см. текст для надлежащего размера подвешиваемого оборудования
4. Стопорная гайка
5. Монтажные проушины/кронштейны для потолочного крепления

**Рисунок 3 : Устройство Dryflo, монтируемое на потолке (модели DMC-D2, D4)**

(Показана модель DMC-D2)

### Монтаж стандартного оборудования

(см. рис. 1)

#### **ВАЖНО**

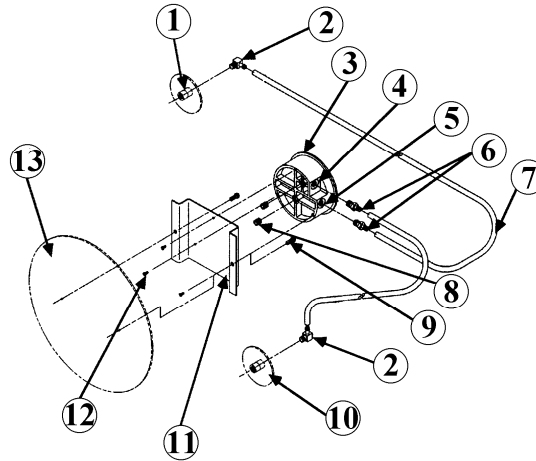
**Для разгрузки, сборки и установки туманоуловителя рекомендуется использовать кран или вилочный погрузчик.**

### Установка воздушного дифференциального манометра

(см. рис. 4)

Воздушный дифференциальный манометр является стандартным устройством на данной модели туманоуловителя Dryflo. Штуцеры для измерения давления для этого манометра устанавливаются на заводе.

1. После распаковки частей манометра выберите удобное доступное место на устройстве или около него для монтажа манометра.
2. Прикрепите манометр к монтажному кронштейну с помощью трех # 6 - 32 x 1/4" длинных винтов (поставляемых вместе с манометром) как показано на рис. 4.
3. Установите манометр и сборочный узел монтажного кронштейна подходящим образом. Пластмассовая трубка покажет, на какое максимальное расстояние от туманоуловителя могут быть удалены монтажный кронштейн и манометр (12 м поставляется). Помните, что трубку придется сократить и что одна часть может быть длиннее другой. Если потребуются больше трубки, обращайтесь к местному представителю компании Torit. После определения положения узла монтируемого кронштейна установите этот узел к опорному элементу, используя два самосверлящих винта.
4. Подсоедините трубку к отверстиям высокого и низкого давления, расположенными на манометре. Трубка, выходящая из отверстия высокого давления, подсоединена к нагнетательному штуцеру, установленному в камере загрязненного воздуха (секции фильтра). Трубка, выходящая из отверстия низкого давления, подсоединена к штуцеру, установленному в камере очищенного воздуха (см. рис. 4).
5. Обнуляйте и эксплуатируйте манометр согласно инструкциям по эксплуатации и обслуживанию, предоставленным изготовителем манометра.



- |   |  |
|---|--|
| 1. Камера очищенного воздуха (ссылка)     | 8. 1/8" NPT pipe plugs (2)                             |
| 2. Elbow 90° tube to pipe                 | 9. Самосверлящие винты (2)                             |
| 3. Воздушный дифференциальный манометр    | 10. Камера загрязненного воздуха (ссылка)              |
| 4. Отверстие высокого давления (ссылка)   | 11. Монтажный кронштейн манометра                      |
| 5. Отверстие низкого давления (ссылка)    | 12. Крепежные винты                                    |
| 6. Входящие штуцеры трубопровода 1/8" NPT | 13. Монтажная поверхность опорной конструкции (ссылка) |
| 7. Пластиковые трубы                      |  |

**Рисунок 4 : Установка манометра - выносной тип**

## Сборка дополнительного оборудования

### Установка опорной стойки

#### **Модели DMC-D2, D4** (см. рис. 5)

При установке на полу моделей Dryflo DMC-D2 и D4 используются анкерные болты (поставляемые клиентом) для крепления устройства к полу. Анкерные болты M10 должны выступать над полом на 40 мм и размещаться раньше монтирования устройства.

Для подъема и удержания установки при креплении монтажной стойки применяется кран или вилочный погрузчик. При применении крана используйте шплинтуемые штифты и канат, прикрепленный ко всем 4 монтажным проушинам. При использовании вилочного погрузчика установку с помощью строп, обвязанных вокруг устройства, надежно привязывают к мачте.

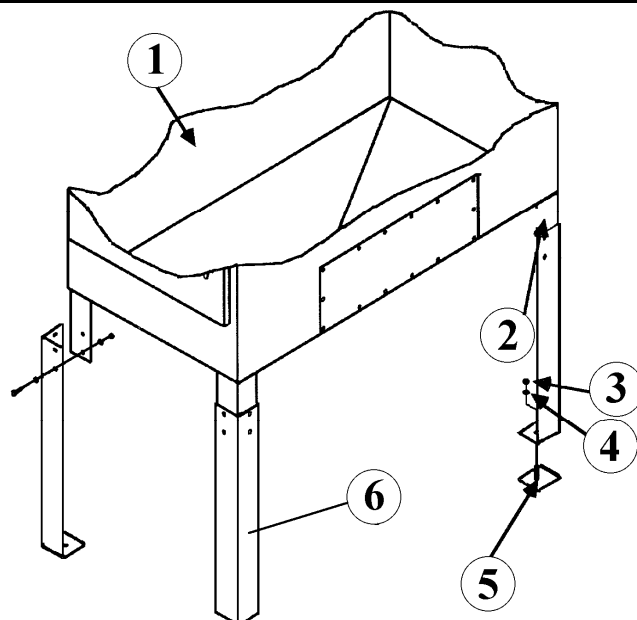
#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Перед затяжкой креплений следует выровнять установку.**

1. Поднимите установку на необходимую высоту монтажных опор.
2. Опоры устанавливаются снаружи опор устройства. Совместите отверстия на опорах и зафиксируйте с помощью поставляемых болтов, шайб и гаек. **Не затягивайте крепежные детали на этом этапе.**
3. Опустите устройство на анкерные болты. С помощью плоской шайбы и гайки прикрепите монтажную площадку опоры к полу. Придерживая устройство, выровняйте его и закрутите болты и гайки от анкерных болтов.
4. Перед тем, как убрать подъемное устройство, еще раз проверьте надежность крепежа.

**ВАЖНО**

Убедитесь, что все болты опоры и анкерные болты затянуты надежно.



1. Туманоуловитель (илл.)  
2. Опоры (илл.)

3. Гайка M10  
4. Шайба

5. Анкерный болт M10

**Рисунок 5 : Установка опоры (Модели D2-D4)**

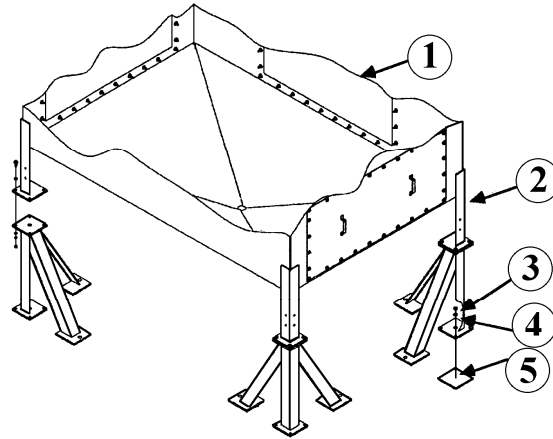
(Показана модель DMC-D2)

**Модели DMC-D6, D8 и D10** (см. рис. 6)

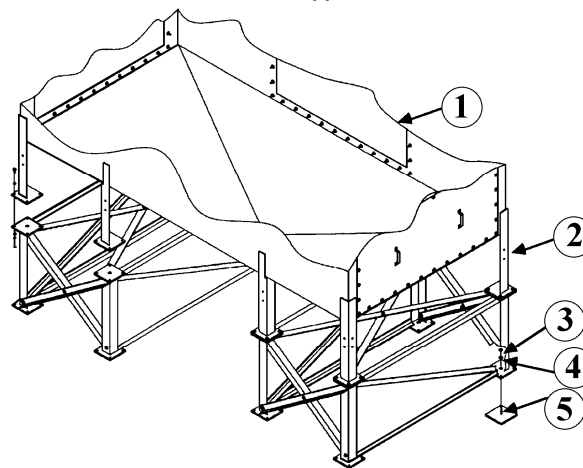
Для установки устройства на полу применяются анкерные болты (поставляемые заказчиком). Рекомендуются анкерные болты M20, они должны выходить из пола на 50 мм. Заранее смонтируйте опоры и растяжки для моделей Dryflo DMC-D8 и D10 как показано на рис. 6. Затяните ручную оборудование на этом этапе (опоры DMC-D6 не требуют растяжек или предварительного монтажа). См. монтажную схему опоры, прилагаемую к опорам для надлежащего расположения и монтажа растяжек и оборудования. Поднимите туманоуловитель Dryflo с помощью подъемного крана, используя шплинтуемые штифты и петли/канаты, прикрепленные ко всем четырем монтажным проушинам. Поместите опоры на опоры туманоуловителя и скрутите вместе с соответствующими оборудованием как показано на вышеупомянутом монтажном чертеже опоры. Прикрепите туманоуловитель к анкерным болтам и закрутите все опоры, растяжки и анкерные болты. Перед отсоединением крана повторно проверьте все оборудование, чтобы удостовериться, что все надежно закреплено.

**ВАЖНО**

Убедитесь, что все болты опоры и анкерные болты затянуты надежно.



Модель DMC-D6



1. Туманоуловитель (илл.)  
2. Опора (илл.)

3. Гайка M20  
4. Шайба

5. Анкерный болт M20

Модели DMC-D8, D10

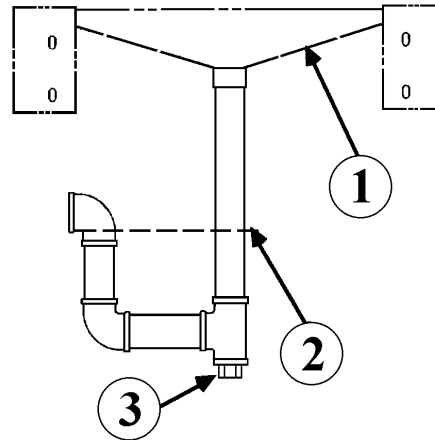
Рисунок 6 : Установка опор (Модели DMC-D6, D8, D10)

### Установка однооборотного сифона

(См. рис. 7)

Однооборотный сифон можно устанавливать во время монтажа опор или после завершения монтажа установки на своем месте. Прикрепите однооборотный сифон к муфте водостока бункера с помощью резьбового уплотнителя трубы.

Подсоедините однооборотный сифон Р-ловушку к коллектору или подключите возвратный трубопровод (предоставленный клиентом) обратно к устройству (ам), где собранная жидкость была произведена. Наполните однооборотный сифон соответствующей жидкостью до запуска туманоуловителя Dryflo.



1. Бункер (илл.)

2. Максимальный уровень  
жидкости

3. Трубная заглушка

**Рисунок 7 : Установка однооборотного сифона**

### **Установка однооборотного сифона с Y-образным сетчатым фильтром**

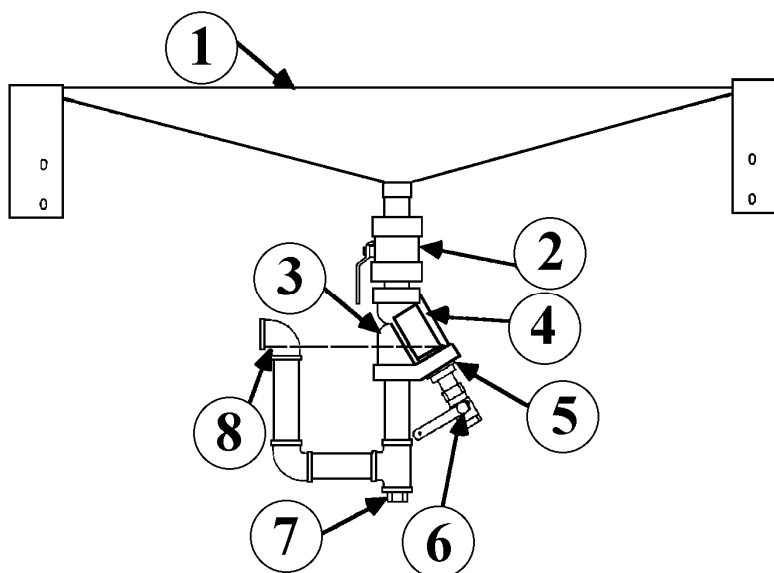
(См. рис. 8)

Однооборотный сифон с Y-образным сетчатым фильтром можно устанавливать во время монтажа опоры или после завершения монтажа установки на своем месте. Прикрепите однооборотный сифон к муфте водостока бункера с помощью резьбового уплотнителя трубы.

Подсоедините однооборотный сифон Р-ловушку к коллектору или подключите возвратный трубопровод (предоставленный клиентом) обратно к устройству (ам), где собранная жидкость была произведена. Наполните однооборотный сифон соответствующей жидкостью до запуска туманоуловителя Dryflo.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- До запуска туманоуловителя Dryflo необходимо наполнить однооборотный сифон и однооборотный сифон с Y-образным сетчатым фильтром для обеспечения надлежащего дренажа собранной жидкости.
- Характеристики некоторых смазочно-охлаждающих жидкостей могут изменяться с течением времени, при эксплуатации и от воздействия воздуха. Проверьте пригодность собранной жидкости перед повторным использованием.



- |  |   |
|--|---|
| 1. Бункер (илл.)                       | 5. Крышка сетчатого фильтра             |
| 2. Клапан однооборотного сифона        | 6. Клапан для очистки сетчатого фильтра |
| 3. Y-образный сетчатый фильтр          | 7. Трубная заглушка                     |
| 4. Экран Y-образного сетчатого фильтра | 8. Максимальный уровень жидкости        |

**Рисунок 8 : Установка однооборотного сифона с Y-образным сетчатым фильтром**

### Вентиляционные установки, монтируемые на крыше, включая разветвительную коробку на крыше

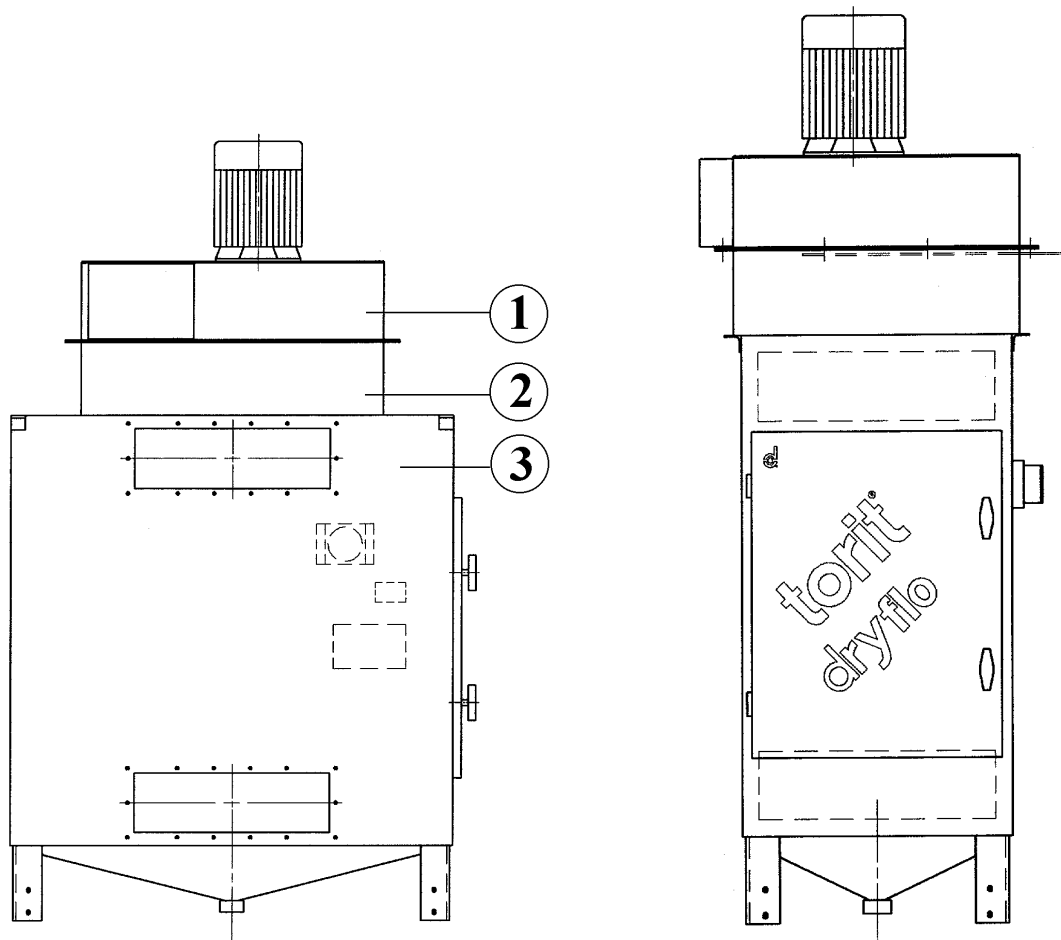
(Модели DMC-D2, D4, D6) (см. рис. 9)

Монтаж вентиляционной установки может быть произведен в любое время во время установки туманоуловителя. При необходимости перемещения или снятия туманоуловителя после монтажа вентиляционной установки необходимо принять специальные меры для предотвращения опрокидывания. После монтажа вентиляционной установки у туманоуловителя будет высокий центр тяжести.

#### **ВАЖНО**

**При монтаже вентиляционной установки наверху туманоуловителя, у туманоуловителя высокий центр тяжести. Во избежание опрокидывания во время движения необходимо соблюдение специальных мер. Убедитесь, что все болты опоры и анкерные болты затянуты надежно.**

Для получения подробной информации по установке см. инструкции по установке и эксплуатации нагнетателя/двигателя, поставляемые вместе с узлом нагнетателя/двигателя.



- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. Вентиляционная установка                             | щитовым скользящим |
| 2. Разветвительная коробка,<br>монтируемая на крыше, со | затвором           |
| 3. Улавливатель   |                    |

**Рисунок 9 : Dryflo с вентиляционной установкой, монтируемой на крыше**

(Показана модель DMC - D2)

### Монтаж платформы

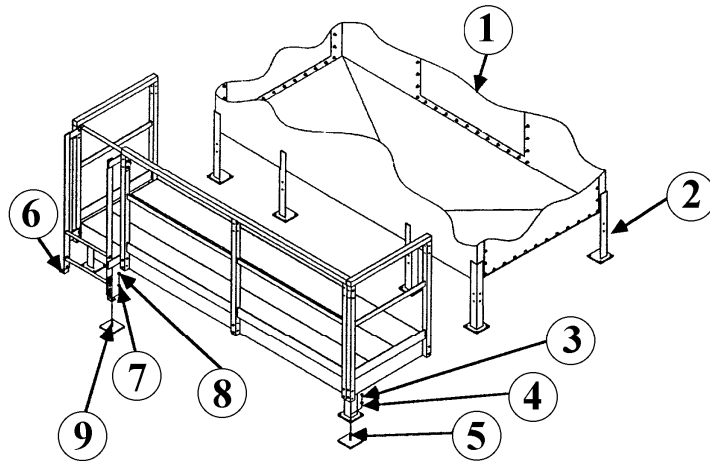
(Модели DMC-D6, D8, D10) (см. рис. 10)

Основание лестницы, также как и опоры платформы, прикрепляется к полу с помощью анкерных болтов (поставляемых заказчиком). Для монтажа лестницы используйте анкерные болты M10, а для монтажа опор платформы - анкерные болты M20. Анкерные болты не требуются только для монтажа платформы DMC-D6 без лестницы. Анкерные болты M10 для лестницы должны выступать над поверхностью пола на 25 мм, а анкерные болты M20 для опор платформы должны выступать над поверхностью пола на 50 мм.

Проведите предмонтаж платформы на земле, а затем поднимите и прикрепите опоры туманоуловителя. Для подъема платформы на место и прикрепления к опорам туманоуловителя потребуются кран или вилочный погрузчик. Перед отсоединением крана или вилочного погрузчика убедитесь, что все оборудование надежно закреплено.

Инструкции, прилагаемые к каждой платформе, укажут местоположение ограждения, лестницы и специального оборудования.

Для обеспечения безопасности платформы необходимо проводить текущую проверку платформы.



- |   |   |
|---|---|
| 1. Туманоуловитель (илл.)   | 6. Анкер уголка лестницы  |
| 2. Опоры (илл.)   | 7. Шайба  |
| 3. Гайка M20  | 8. Гайка M10  |
| 4. Шайба  | 9. Анкерный болт M10 (за исключением платформы DMC-D6 без лестницы) |
| 5. Анкерный болт M20 (за исключением платформы DMC-D6 без лестницы) |   |

**Рисунок 10 : Установка платформы (Модели DMC-D6, D8, D10)**

**(Показана модель платформы DMC-D8)**

### Электрооборудование

(см. рис. 1)

#### **ВАЖНО**

**Все работы на электрооборудовании должны выполняться квалифицированным электриком с учетом местных норм и правил.**

Установите блок управления нужного размера для двигателя вентилятора в надлежащем месте. (см. рис. 11: электромонтажная схема)

#### **ВАЖНО**

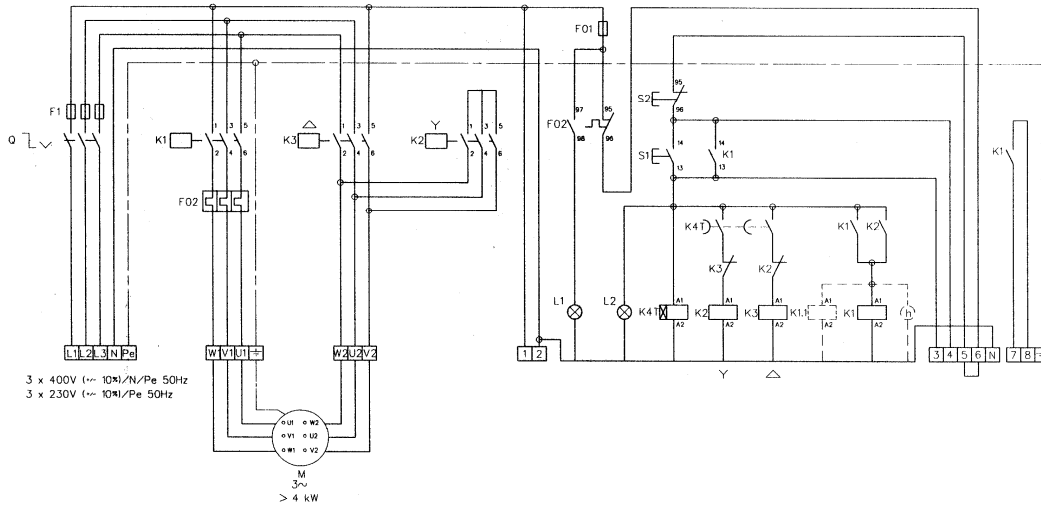
**Обязательно заземляйте эл. шкафы надлежащим образом согласно местным постановлениям.**

Следуя инструкциям производителя двигателя, проведите надлежащее подключение к двигателю нагнетателя. Все электрооборудование должно соответствовать требованиям по напряжению.

Запустите двигатель нагнетателя и проверьте на собственное вращение. См. информацию о вращении на корпусе нагнетателя. Собственное/надлежащее вращение чрезвычайно важно. Даже при вращении в обратную сторону нагнетатель подает около 40% от расчетного объема воздуха. Блокировкой отключите подачу всего питания и переставьте два провода (только 3 фазы) на выходной стороне стартера нагнетателя, изменив направление вращения вентилятора.

**ОСТОРОЖНО**

- Перед началом работ по обслуживанию электрооборудования отключают и блокируют электропитание.
- Запустите винт вентилятора на самой малой скорости и используйте средства защиты глаз при проверке надлежащего вращения винта.



Q : выключатель-разъединитель  
 F1 : предохранители  
 F01 : предохранитель - цепь управления  
 L1, L2, L3, N, Pe : контактные зажимы - электропитание  
 U1, V1, W1, заземление : контактные зажимы - электродвигатель (нагнетатель)  
 3, 4, 5, 6, N : контактные зажимы - дистанционное управление (пуск/стоп)  
 7, 8 : контактные зажимы - безпотенциальный контакт  
 K1 : контактор - нагнетатель

K2 : контактор для звезды  
 K3 : контактор для треугольника  
 K4T : реле времени  
 FO2 : Защита от перегрузки  
 S2 : Кнопка выключения  
 S1 : Кнопка включения  
 L1 : индикатор отказов (красный)  
 L2 : индикатор действия (зеленый)

**Резервные**  
 h : Счетчик часов эксплуатации

**Рисунок 11 : Блок управления - Электродиаграмма пуска переключением со звезды на треугольник**

#### 4. ПРЕПУСКОВАЯ ПРОВЕРКА

Убедитесь, что впускной воздуховод смонтирован правильно, а стыки воздуховода герметизированы. Прикрепите трубопровод к туманоуловителю во избежание застоя ОСЖ в трубопроводе, что может привести к чрезмерному весу и/или протеканию. Проверьте надлежащую установку фильтровальных элементов, герметизацию отверстий и наполнение однооборотного сифона подходящей жидкостью. Перед запуском необходимо обнулить манометр. См. инструкции, поставляемые с манометром.

#### 5. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проверка вытяжного устройства. Вытяжное устройство должно оставаться визуально чистым в течение срока эксплуатации фильтра. При возникновении протекания в вытяжном устройстве

проверьте герметичность уплотнений фильтрующего элемента третьей ступени и фильтра HEPA (если установлен) на надежность герметизирующей прокладки.

Проверьте слив из бункера. При замедлении или остановке слива проверьте сток бункера на предмет засорения и прочистите по необходимости. Также проверьте однооборотный сифон на предмет его заполненности жидкостью. Налейте новую жидкость, если ее недостаточно, или сифон сухой. Бункер также может нуждаться в очистке.

Проверьте каркасную сетку второй ступени и фильтрующий элемент третьей ступени Р (перепад давления между фильтровальными элементами в мм водяного манометра). Если манометр показывает красную зону, фильтрующему элементу третьей ступени и/или второй ступени требуется замена.

Иногда можно использовать несколько фильтрующих элементов второй ступени в течение эксплуатации одного фильтровального элемента третьей ступени. Чтобы определить, нуждается ли в замене фильтрующий элемент третьей ступени, установите чистую сетку, вновь запустите туманоуловитель и проверьте манометр. Если манометр показывает зеленую зону, фильтрующему элементу третьей ступени замена не требуется, он может продолжать работу с чистой каркасной сеткой. Если манометр по-прежнему показывает красную зону при установленной чистой сетке, фильтрующий элемент третьей ступени следует заменить.

При снижении потока воздуха в системе и показателе манометра в зеленой зоне проверьте фильтр/сетку первой ступени и входной трубопровод на предмет засора или блокировки и прочистите по необходимости.

Прочистите фильтры первой ступени погружением или промыванием в соответствующем растворителе или промывном баке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация туманоуловителя Dryflo без фильтра/сетки первой ступени или без каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени не допускается. Это может привести к значительному уменьшению ресурса работы фильтрующего элемента третьей ступени.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ОСТОРОЖНО

- Перед началом работ по обслуживанию электрооборудования отключают и блокируют электропитание.
- Отключите и блокируйте электропитание перед открытием дверцы для обслуживания или обслуживанием туманоуловителя Dryflo.

### Обслуживание однооборотного сифона

#### Однооборотный сифон

(см. рис. 7)

При необходимости прочистки однооборотного сифона поместите под него подходящую емкость, переверните уловитель и выньте трубную заглушку.

Пусть жидкость и частицы вытекут в емкость. Поставьте на место трубную заглушку с помощью резьбового уплотнителя трубы и снова заполните однооборотный сифон перед запуском туманоуловителя.

#### Однооборотный сифон с Y-образным сетчатым фильтром

(см. рис. 8)

Если сетка Y-образного сетчатого фильтра однооборотного сифона нуждается в очистке, поместите емкость под очистной клапан сетки, переверните туманоуловитель, закройте клапан однооборотного сифона и откройте очистной клапан сетки. Пусть жидкость и частицы вытекут в емкость. При открытом очистном клапане сетки медленно откройте клапан однооборотного сифона, чтобы вытекла оставшаяся жидкость, и начисто промойте сетку. Необходимо осторожно открывать клапан однооборотного сифона, поскольку в бункере может находиться некоторое количество жидкости. Количество жидкости в бункере может превышать объем емкости. Иногда нет необходимости опорожнять бункер для полной промывки сетки.

Если вышеупомянутая процедура не позволяет очистить сетку надлежащим образом, ее можно вынуть из Y-образного сетчатого фильтра для дальнейшей очистки. Чтобы вынуть сетку, закройте клапан однооборотного сифона, открутите крышку сетки и выньте сетку. Очистите сетку и внутреннюю часть Y-образного фильтра и соберите все. Тщательно загерметизируйте сетку в фильтре и крышке.

После очистки Y-образного фильтра и однооборотного сифона закройте очистной клапан, откройте клапан однооборотного сифона и наполните однооборотный сифон жидкостью перед запуском туманоуловителя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- **Вынимайте трубную заглушку из однооборотного сифона и открывайте очистной клапан только при отключенном туманоуловителе.**
- **Для обеспечения надлежащего стока собранной жидкости однооборотный сифон должен быть заполнен до эксплуатации туманоуловителя Dryflo.**

#### Фильтр первой ступени/Обслуживание фильтра

(см. рис. 2)

Доступ к фильтру/сетке первой ступени - через дверцу. Удалите сетки/фильтры из ящика, вытянув их. Для разрыхления частиц сетку фильтра первой ступени можно потрясти над мусорной емкостью. Если требуется дальнейшая очистка, фильтр моют в промывном баке. Для очистки фильтров первой ступени отмочите их в промывном баке, прополощите и высушите. Затем поместите обратно в корпус.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- **Ввиду температурных ограничений для фильтра из полипропилена способы очистки с применением высоких температур (напр., очистка паром) неприменимы.**
- **Эксплуатация туманоуловителя без фильтра/сетки первой ступени не допускается. Это может привести к значительному уменьшению ресурса работы фильтрующего элемента третьей ступени.**
- **При работе с фильтрующими элементами и каркасными сетками следует пользоваться перчатками.**

#### Замена каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени

(см. рис. 12)

Для упрощения обслуживания замену каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени и фильтрующего элемента третьей ступени можно выполнять одновременно. См. Раздел 5.4. Доступ к каркасной сетке фильтра - через дверцу. Извлеките все оборудование фильтровального элемента из корпуса. См. Раздел 5.4. "Замена фильтрующего элемента третьей ступени".

1. Извлеките каркасную сетку, открыв крючок и скобу.
2. Вытяните каркасную сетку из-под фильтровального элемента.

3. Установите новую каркасную сетку в обратном порядке, проверьте, чтобы сетка полностью прикрывала фильтровальный элемент (верх и низ) и была надежно закреплена.

Благодаря доступности иногда может быть проще заменять каркасную сетку фильтрующего элемента путем извлечения фильтрующего элемента в сборе из установки. См. Раздел 5.4. "Замена фильтрующего элемента третьей ступени".

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Эксплуатация туманоуловителя без каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени не допускается. Это может привести к значительному уменьшению ресурса работы фильтрующего элемента третьей ступени.
- При работе с фильтрующими элементами и каркасными сетками следует пользоваться перчатками.

### Замена фильтрующего элемента третьей ступени

(см. рис. 12)

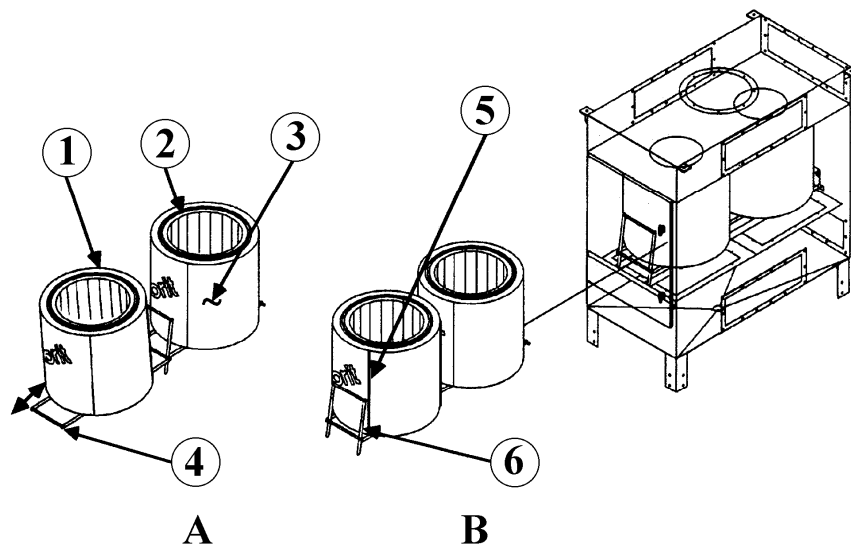
Для упрощения обслуживания замену каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени и фильтрующего элемента третьей ступени можно выполнять одновременно. Доступ к фильтрующему элементу третьей ступени - через дверцу.

1. Оттяните рукоятку фиксации наружу и вниз в горизонтальное положение для освобождения фильтрующего элемента.
2. Выньте элемент из корпуса.
3. При снятии фильтрующего элемента поверх него можно надеть пластиковый мешок для мусора (поставляемый заказчиком). После того, как фильтр извлечен, его можно опрокинуть, при этом мешок должен закрывать нижнюю часть фильтровального элемента.
4. Повторите для заднего фильтра.
5. Установите новый задний фильтрующий элемент с новой сеткой в систему фиксации прокладкой вверх и продвиньте его назад, пока элемент не остановится.
6. Поднимите фиксатор до упора.
7. Повторите процедуру для переднего фильтра.

### Оригинальное оборудование фильтрующих элементов

(См. Список запасных частей)

Только фильтрующие элементы Torit обеспечивают высокое качество, которое ожидается от закупленного туманоуловителя Dryflo.



**А. Фиксация элементов - открытая позиция**

1. Фильтрующий элемент
2. Прокладка фильтрующего элемента
3. Каркасная сетка фильтра
4. Рукоятка фиксации вниз

**В. Фиксация элементов - закрытая позиция**

5. Соединение типа велкро
6. Рукоятка фиксации вверх

**Рисунок 12 : Замена каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени и фильтрующего элемента третьей ступени**

(Показана модель DMC-D2)

## 7. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ
<b>A. Не запускается вентилятор и двигатель</b>	<p>1. Проводка</p> <p>а. Для привода применен провод неприемлемого сечения.</p> <p>б. Неправильно выполнен электромонтаж.</p> <p>в. Устройство не имеет необходимой электропроводки для доступного напряжения.</p> <p>г. Неполное включение входного контура</p> <p>2. Перегоревшие предохранители</p> <p>3. Реле защиты от перегрузки</p>	<p>Заменить проводом требуемого сечения в соответствии с национальными и местными стандартами электрооборудования.</p> <p>Проверить и исправить электромонтаж привода с учетом местного напряжения (см. электромонтажную схему к двигателю производителя двигателя). Весь электромонтаж должен соответствовать электромонтажным схемам и национальными и местными стандартами электрооборудования. Правильная электропроводка для надлежащего входного напряжения.</p> <p>Проверьте входное напряжение цепи на всех проводах двигателя.</p> <p>Проверьте все предохранители. При перегорании предохранителя проверьте цепь, которую защищал предохранитель, на предмет возникновения проблем с двигателем, трансформатором, управляющим блоком или проводкой.</p> <p><b>Осторожно: Отключить электропитание</b></p> <p>Перезагрузить реле защиты от перегрузки. Проверьте напряжение на проводах двигателя. Если напряжение превышает указанное на паспортной табличке, проверьте, нет ли проблем с нагнетателем или воздушным потоком.</p>
<b>B. Вентиляционная установка нагнетателя и двигателя запускается, но не работает</b>	<p>1. Отказ стартера</p> <p>а. Дверца(ы) туманоуловителя открыта или закрыта неплотно</p> <p>б. Перегрузка электрической цепи.</p>	<p>Закройте плотно дверцу(ы)</p> <p>Проверить, имеет ли сеть питания достаточную мощность для работы всего оборудования.</p>
<b>C. Выброс масляного тумана из выходного отверстия очищенного воздуха</b>	<p>1. Неправильно установлен фильтрующий элемент (ы).</p> <p>2. Повреждение фильтрующего элемента, вмятины в торцевых крышках, повреждения прокладок или дыры в гофрированном материале.</p>	<p>Проверьте правильность установки всех фильтрующих элементов (см. рис. 12 и Раздел 5.4 Замена фильтрующего элемента третьей ступени в настоящем руководстве)</p> <p>Замените фильтрующий элемент (ы)</p> <p>Используйте только фильтрующие элементы Torit (см. рис. 12 и Раздел 5.4 Замена фильтрующего элемента третьей ступени в настоящем руководстве)</p>
<b>D. Недостаточный воздушный поток.</b>	<p>1. Вентилятор вращается в обратную сторону.</p> <p>2. Площадь нагнетания вентилятора ограничена</p> <p>3. Дверца туманоуловителя не</p>	<p>Снимите вентилятор и проверьте на правильность вращения в соответствии со стрелочкой "Вращение" на корпусе вентилятора. Если вращение производится в обратную сторону, просто поменяйте два направляющих (черный или коричневый) на стороне нагрузки стартера двигателя вентилятора.</p> <p>Проверить площадь нагнетания на предмет наличия препятствий. Убрать предметы или преграды, препятствующие нормальной работе вентилятора.</p> <p>Закройте плотно дверцы</p>

	<p>закрыта или закрыта не плотно.</p> <p>4. Засорение фильтра/сетки первой ступени.</p> <p>5. Засорение каркасной сетки фильтрующего элемента второй ступени и/или фильтрующего элемента третьей ступени.</p>	<p>Снимите и прочистите или замените. См. Раздел 5.2 Замена фильтра/сетки первой ступени</p> <p>Каркасная сетка фильтрующего элемента второй ступени и/или фильтрующий элемент третьей ступени нуждаются в замене. См. рис. 12 и раздел 5.3 Замена фильтрующего элемента второй ступени и Раздел 5.4 Замена фильтрующего элемента третьей ступени.</p>
<b>Е. Недостаточная разгрузка бункера.</b>	1. Засорение однооборотного сифона	Очистите однооборотный сифон См. Раздел 5.1 Обслуживание однооборотного сифона в настоящем руководстве
<b>Ф. Протечка жидкости через дверцу сборника.</b>	<p>1. Засорение однооборотного сифона</p> <p>2. Повреждение или разрыв уплотнителя дверцы.</p>	<p>Очистите однооборотный сифон См. Раздел 5.1 Обслуживание однооборотного сифона в настоящем руководстве</p> <p>Замените уплотнитель дверцы</p>

## 8. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

ПУНК Т	НОМЕР ЧАСТИ	ОПИСАНИЕ	МОДЕЛЬ
1	263-4244	Сетка фильтра первой ступени	D2-D10
2	263-4245	Фильтр первой ступени - проволочная сетка	D2-D10
3	263-4246	Фильтр первой ступени	D2-D10
4	262-5049	Каркасная сетка фильтра второй ступени	D2-D10
5	262-5081	Фильтрующий элемент третьей ступени	D2-D10
6	262-5045	Фильтрующий элемент третьей ступени и каркасная сетка фильтра второй ступени	D2-D10
7	263-4250	Монтаж однооборотного сифона 1 <sup>1/2</sup> " BSP	D2
8	263-4251	Монтаж однооборотного сифона 2" BSP	D4-D10
9	263-4252	Монтаж однооборотного сифона/Y-образного сетчатого фильтра 1 <sup>1/2</sup> " BSP	D2
10	263-4253	Монтаж однооборотного сифона/Y-образного сетчатого фильтра 2" BSP	D4-D10
11	263-4254	Пакет манометра	D2-D10
12	262-2501	Комплект прокладок для дверцы	D2-D10
13	262-2502	Замок с T-образной рукояткой	D2-D10

## **TORIT - УЛУЧШЕННАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ ВОЗДУХА ДЛЯ БОЛЕЕ ЧИСТОЙ, БЕЗОПАСНОЙ РАБОЧЕЙ ОБСТАНОВКИ**

- Полная линия продукции для фильтрации пыли и дыма.
  - ◆ компактный модульный пылеуловитель
  - ◆ устройства для сварочных дымов
  - ◆ полный ассортимент масляных туманоуловителей
- Стационарные и мобильные устройства
- Воздушные потоки от 300 до 150,000 м³/ч



Donaldson.

### **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Для получения подлинных запасных фильтров и частей **TORIT** обращайтесь в местное представительство **TORIT**.

### **ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАКАЗУ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

При заказе деталей указываются номер модели и заводской номер пылеуловителя или масляного туманоуловителя, обозначение и количество заказываемых деталей.

## 9. НАШИ АДРЕСА

Donaldson Europe B.V.B.A.  
Torit-DCE Products  
Interleuvenlaan 1  
B - 3001 Leuven (Heverlee)  
Belgium  
Тел. (общ): + 32 (0)16 383 811  
Тел. (продажи): +32 (0)16 383 970  
Факс: +32 (0)16 383 938

Donaldson  
Torit-DCE Products  
Humberstone Lane  
Thurmaston  
Leicester LE4 8HP  
United Kingdom  
Тел. +44 (0) 116 269 6161  
Факс: +44 (0)116 269 3028

Эл. почта: [IFS-europe@emea.donaldson.com](mailto:IFS-europe@emea.donaldson.com)

## 10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СЕ

RU

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

(Европейские указания по охране труда в машиностроении 98/37/ЕЕС)

Изготовитель: **Donaldson® Europe B.V.B.A.**  
Interleuvenlaan 1 - B-3001 Leuven, Belgium

Производственные центры: **Donaldson Filtration (GB) Ltd.**  
Humberstone Lane, Thurmaston, Leicester LE4 8HP,  
England

**Donaldson Industrial CR – concern s.r.o.**  
Kralovsky vrch 1986, 432 01 Kadan, Czech Republic

Центр обслуживания клиентов: **Donaldson Europe B.V.B.A.**  
Pathoekeweg 166, B-8000 Brugge, Belgium

Описание установки: **Пылеулавливатель**

Марка: **Donaldson Torit DCE**

Описание: см. прилагаемую комплектацию поставки

Нижеподписавшийся от имени компании Donaldson Europe NV удостоверяет, что описанное выше оборудование при условии установки, обслуживания и эксплуатации в соответствии с рекомендациями по применению и нормативными требованиями удовлетворяет основным требованиям к безопасности и охране следующих директив:

- Европейские указания по охране труда в машиностроении (98/37/ЕЕС)
- Директива по низковольтной аппаратуре (2006/95/EG)
- Директива по оборудованию с использованием давлений (97/23/ЕЕС)
- Европейские указания по ЭМС (89/336/ЕЕС)
- Оборудование и защитные системы для использования в потенциально взрывоопасных условиях 94/9/ЕС

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации данной установки рекомендуется изучить руководство по эксплуатации и инструкции. Если потребуются дополнительные экземпляры, обращайтесь к местному представителю компании Donaldson.

Оборудование не должно вводиться в эксплуатацию до тех пор, пока оборудование, в которое оно встраивается, не будет признано соответствующим положениям вышеуказанных документов.

Подпись:



Имя: Хейнер Карстенсен (Heiner Carstensen)  
Должность: Директор по развитию производства

Дата: 4 июня 2008